

Diogo Gonçalves de Montemor-o-Novo

Rubrica

Pregunta que foi feita a Fernam d'Ataíde e feze-a Diogo Gonçalves de Montemor-o-Novo

Co[m'] homem ferido com ferro e com pau,
mais te valia de seeres já morto,
pois tua dama há com outro conforto;
e en'esto ficas tu por vaganau?
Pára bem mentes e verás: qued'a nau,
aquesta ribeira dá grandes correntes
que desta guisa matará muitas gentes
ainda que se apeguem ao d'avam da nau
e vee se faram depois daí vau.

- Perdom vos [eu] peço se en'esto pequei,
em quanto vos houve aqui devulgado,
pero grande tresteza e muito cuidado
de mim nom se parte, pero nom errei;
mas a Deus d'Amores me tornarei,
com grandes querelas e m[ui]to braadando;
e ainda de mim sabe que já ando
buscando juiz que veja se errei;
porém em mia vida já lhe nom falarei.

Nota

Em B, <i>fernã detainha</i>, em V, <i>fernam daomba</i>. A leitura corrigida <i>d'Ataíde</i> tem sido a escolhida por diversos autores (Tavani, Resende de Oliveira) com base no nome de um dos poetas incluídos no <i>Cancioneiro Geral de Garcia de Resende</i> (onde comparece também um Diogo Gonçalves). Trata-se, no entanto, de uma leitura conjectural. O último editor desta composição, Ignacio Rodiño Caramés, preferiu manter a lição de B, <i>Fernam d'Ataínha</i>.

Texto de referência

Fernam d'Ataíde

Tipo

Leitura

Referências bibliográficas

¹ Oliveira, António Resende de (1994), *Depois do espectáculo trovadoresco. A estrutura dos cancioneros peninsulares e as recolhas dos séculos XIII e XIV* Lisboa, Edições Colibri

² Rodiño Caramés, Ignacio (1997), "*Diogo Gonçalves de Montemor-o-Novo: un exemplo de acrecentamento postrobadoresco nos cancioneros galego-portugueses*", in *Actas del VI Congreso Internacional de la Asociación Hispánica de Literatura Medieval, Tomo II* Universidade de Alcalá, , pp. 1297-1311 [Aceder à página Web](#)

³ Tavani, Giuseppe (1993), "*Diego Gonçalves de Montemor-o-Novo*", in *Lanciani, Giulia e Tavani, Giuseppe (org.), Dicionário da Literatura Medieval Galega e Portuguesa* Lisboa, Editorial Caminho

cantigas-stag.square-bit.com

© 04/02/2026